

യൂണിറ്റ് - 51 സൂറ: 89 അൽ ഫജർ (3)

15. എന്നാൽ മനുഷ്യൻ -
അവനെ അവന്റെ നാഥൻ
പരീക്ഷിക്കുകയും

അങ്ങനെ അവനെ
ആദരിക്കുകയും അവനെ
അനുഗ്രഹിക്കുകയും ചെയ്താൽ

അപ്പോൾ അവൻ പറയും:
എന്റെ നാഥൻ എന്നെ
ആദരിച്ചിരിക്കുന്നു

16. എന്നാൽ അവൻ
അവനെ പരീക്ഷിക്കുകയും

അങ്ങനെ അവന്റെ
ജീവിതവിഭവം അവന്
പരിമിതപ്പെടുത്തുകയും
ചെയ്താൽ

അപ്പോൾ അവൻ പറയും:
എന്റെ നാഥൻ എന്നെ
നിന്ദിച്ചിരിക്കുന്നു

17. അല്ല, എന്നാൽ
നിങ്ങൾ അനാഥയെ
ആദരിക്കുന്നില്ല

18. അഗതിയുടെ അന്നത്തിന്
നിങ്ങൾ
പ്രേരിപ്പിക്കുന്നുമില്ല

رَبُّهُ		إِذَا مَا ابْتَلَاهُ		فَأَمَّا الْإِنْسَانُ	
അവന്റെ നാഥൻ		അവനെ പരീക്ഷിച്ചാൽ		എന്നാൽ മനുഷ്യൻ	
وَنَعَّمَهُ		فَأَكْرَمَهُ			
അവനെ അനുഗ്രഹിക്കുകയും ചെയ്താൽ				അങ്ങനെ അവനെ ആദരിച്ചു	
﴿١٥﴾ أَكْرَمَنِي رَبِّي		فَيَقُولُ			
എന്നെ ആദരിച്ചിരിക്കുന്നു		എന്റെ നാഥൻ		അപ്പോൾ അവൻ പറയും.	
وَإِذَا مَا ابْتَلَاهُ		وَأَمَّا			
അവൻ അവനെ പരീക്ഷിച്ചാൽ		എന്നാൽ			
رَزَقَهُ		عَلَيْهِ		فَقَدَّرَ	
അവന്റെ ജീവിതവിഭവം.		അവന്		അങ്ങനെ അവൻ പരിമിതപ്പെടുത്തി	
﴿١٦﴾ أَهَانَنِي رَبِّي		فَيَقُولُ			
എന്നെ നിന്ദിച്ചിരിക്കുന്നു		എന്റെ നാഥൻ		അപ്പോൾ അവൻ പറയും.	
﴿١٧﴾ الْيَتِيمَ		لَا تُكْرِمُونَ		بَلْ كَلَّا	
അനാഥയെ		നിങ്ങൾ ആദരിക്കുന്നില്ല		എന്നാൽ അല്ല	
﴿١٨﴾ الْمُسْكِينِ		عَلَى طَعَامٍ		وَلَا تَحَاضُّونَ	
അഗതിയുടെ		അന്നത്തിന്		നിങ്ങൾ പ്രേരിപ്പിക്കുന്നുമില്ല	

വ്യാകരണം:

سَبَّحَ (സ്തോത്രംചെയ്തു) 87 പ്രാവശ്യം വ്യത്യസ്ത രൂപങ്ങളിൽ ഖുർആനിൽ ആവർത്തിച്ചിട്ടുണ്ട്. അവ താഴെ കൊടുക്കുന്നു.

സ്ത്രീലിംഗ ക്രിയകൾ		നിരോധന ക്രിയ	കൽപനക്രിയ	അപൂർണ്ണ ക്രിയ	പൂർണ്ണ ക്രിയ
		لَا تُسَبِّحْ	سَبِّحْ	يُسَبِّحْ	سَبَّحَ
		لَا تُسَبِّحُوا	سَبِّحُوا	يُسَبِّحُونَ	سَبَّحُوا
		കർത്താവ്, കർമ്മം, ക്രിയ		تُسَبِّحْ	سَبَّحْتَ
		مُسَبِّحْ	← കർത്താവ്	تُسَبِّحُونَ	سَبَّحْتُمْ
അപൂർണ്ണ ക്രിയ	പൂർണ്ണ ക്രിയ	مُسَبِّحْ	← കർമ്മം	أَسَبِّحْ	سَبَّحْتُ
هي تُسَبِّحْ	هي سَبَّحْتَ	تَسَبِّحْ	← ക്രിയ	نُسَبِّحْ	سَبَّحْنَا

പഠനക്കുറിപ്പുകൾ :